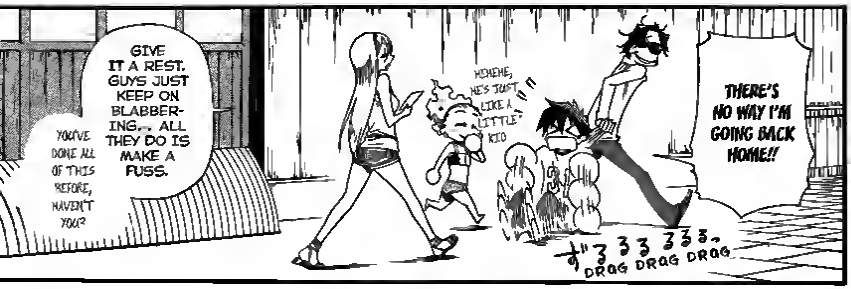
TLN: HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/BON_FESTIVAL


GIVE IT A REST, GUYS JUST KEEP ON BLABBERING... ALL THEY DO IS MAKE A FUSS.
YOU'VE DONE ALL OF THIS BEFORE, HAVEN'T YOU?
HOHOHO, HE'S JUST LIKE A LITTLE KID
THERE'S NO WAY I'M GOING BACK HOME!!
DRAG DRAG DRAG

HUH?!
ピッ
ARE YOU OKAY WITH THIS, RYOU-SAMA? GIVEN THAT YOUR FATHER IS RETURNING FROM ABROAD.
DEAR NAOYA,
YOU'RE NEEDED AT HOME DURING THE BON FESTIVAL.
-MOM
IT'S FINE!!

待望のコミックス①②巻
10／25(木)同時発売決定！
THE LONG-AWAITED VOLUMES
1 & 2 ARE NOW BOTH ON SALE!

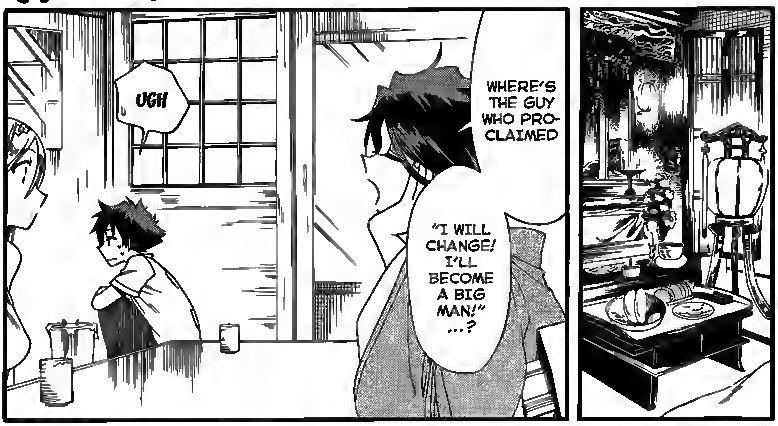
たかはし慶行

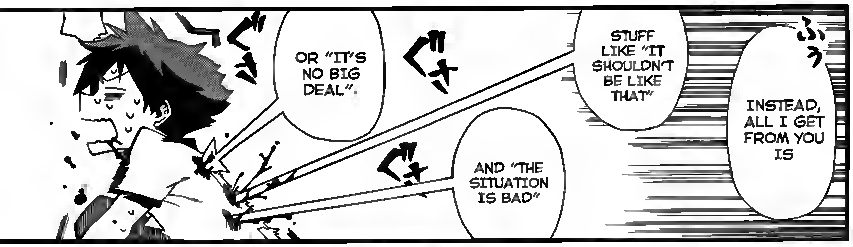
14TH HAUNTING YOUKAI BON HOLIDAYS

BROUGHT TO YOU BY JAPANZAI
DOWNLOAD FROM WWW.DOWNLOAD.JAPANZAI.COM
READ ONLINE AT WWW.READER.JAPANZAI.COM

WHAT'S WITH THE HIGH & MIGHTY ACT, SHORTY?
I'LL BE OFF SOMEWHERE NEARBY.
WELL THEN...
TSUKUI-SAN!
OH, YOU'RE HERE.
FOR THE BIG THING I DO ONCE A YEAR
I'M OFF TOO!

WELCOME HOME, NAOYA!
CAN'T YOU JUST SAY "HI, I'M HOME!" ...?
IT'S GOOD TO HAVE YOU ALL HERE!


UGH
WHERE'S THE GUY WHO PROCLAIMED
"I WILL CHANGE! I'LL BECOME A BIG MAN!"
...?


ふう
INSTEAD, ALL I GET FROM YOU IS
STUFF LIKE "IT SHOULDN'T BE LIKE THAT"
OR "IT'S NO BIG DEAL".
AND "THE SITUATION IS BAD"

NOTHING'S CHANGED, HAS IT?
THAT GOES FOR YOU TOO, MOTHER...
DAMN... I KNEW I SHOULDN'T HAVE COME ...
AND YOU MUST BE THE MISASAGI DAUGHTER, RIGHT?

IT FEELS LIKE IT WAS ONLY YESTERDAY...
THREE YEARS HAVE ALREADY FLOWN BY.
YOUR FATHER USED TO BE KIND ENOUGH TO GRACE US WITH HIS PATRONAGE.
WE'RE THANKFUL.
IS THAT SO...?
EH? MISAGI-SAN...
WHAT? IT'S NO DIFFERENT THAN YOUR SITUATION, IS IT?
EITHER WAY, SHE'LL BE RETURNING TODAY, WON'T SHE?
YOUR MOTHER... IT'S A SHAME WHAT HAPPENED TO HER.
ドクン..
SFX: BA-DUMP

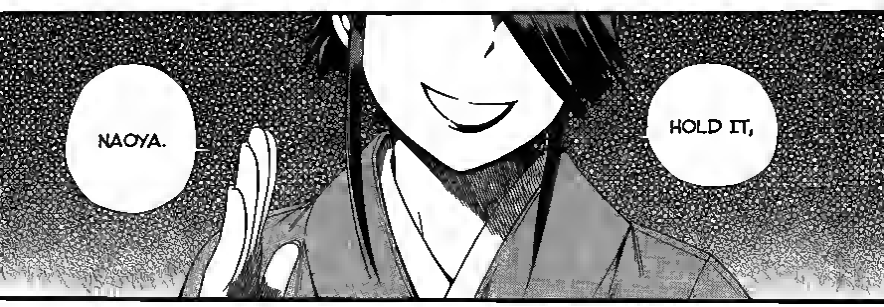
BECAUSE OF THE BON FESTIVAL.
RIGHT?
...
NO, NOT A CHANCE.
THERE'S NO WAY SHE'D COME BACK
WHEN A HUSBAND LIKE HERS IS PRESENT
あっはっ
はっはっ
YOU REALLY HATE HIM, DON'T YOU, MISASAGI HEIR?
AND...
THE GIRL OVER HERE ...

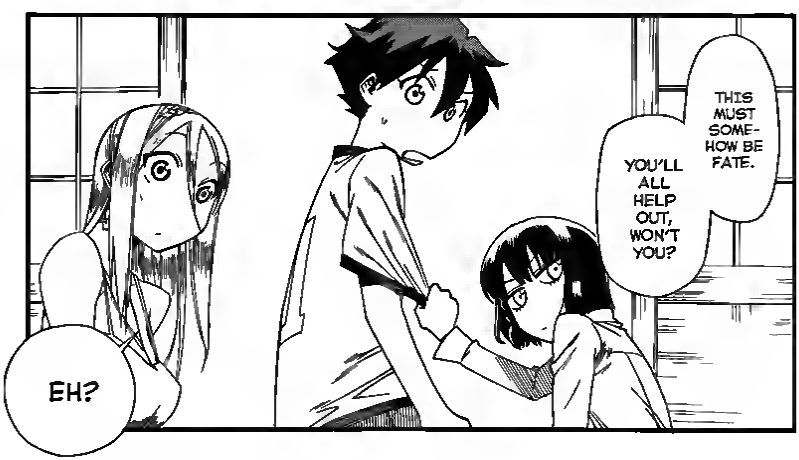
I'M STARTING TO WONDER IF SHE EVEN HAS A MOUTH
AH, HER NAME IS ICHII.

HMM...
SHE'S A LITTLE UNUSUAL.

I'M RETURNING TO THE UNIVERSITY.
IT SHOULD BE ENOUGH THAT I'VE SHOWN MY FACE.
NAOYA, WHERE ARE YOU GOING?
ア
ス…

ACTUALLY, THEY'RE THE ONES WHO BROUGHT ME.
WELL, WHATEVER.
STILL, I'M SHOCKED THAT NAOYA BROUGHT TWO GIRLS WITH HIM.


NAOYA.
HOLD IT,


EH?
YOU'LL ALL HELP OUT, WON'T YOU?
THIS MUST SOMEHOW BE FATE.

WAH!!
WHY AM I WEARING THIS OUTFIT?!
I'D ALSO LIKE TO BORROW A CAT'S PAW FOR THE BON.
TA DA
AND THOSE SUIT YOU TWO SO WELL!
M-MY CHEST IS SO TIGHT-
.....

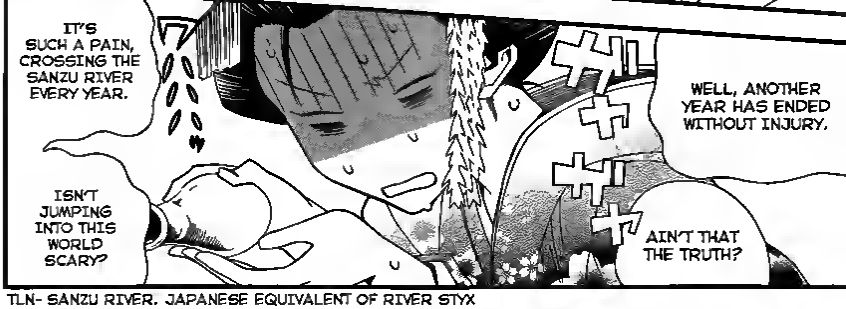
TODAY'S AN EXCEPTION BECAUSE OF THE BON FESTIVAL AND OUR "SPECIAL GUESTS".
EVEN SO...
B-BUT MOTHER...
KIMONO-TIME THAT SUITS YOU TOO WELL!
NOW THEN, LET'S HURRY. WE MUSTN'T KEEP THE GUESTS WAITING.
THE PROFESSIONALS ARE THE ONLY ONES WHO ENTERTAIN IN THE PARTY ROOM.
I'M COUNTING ON ALL OF YOU.

TLN- SPIRIT TABLET HTTP://EN.WIKIPEDIA.ORG/WIKI/SPIRIT_TABLET

SFX: BON

SFX: BON... BON... BON...

TLN- SPIRIT SNAPSHOT


IT'S SUCH A PAIN, CROSSING THE SANZU RIVER EVERY YEAR.
ISN'T JUMPING INTO THIS WORLD SCARY?
WELL, ANOTHER YEAR HAS ENDED WITHOUT INJURY.
AIN'T THAT THE TRUTH?

TLN- SANZU RIVER. JAPANESE EQUIVALENT OF RIVER STYX

I'VE LEARNED A LOT FROM MY SENPAIS.
SFX: FRANTICALLY RUNNING AROUND
HEEBY! THERE ISN'T ENOUGH SAKE HERE!
YES SIR, I HAVE IT RIGHT HERE.
MASSAGE MY SHOULDERS.
KYAA!
HERE, LEMME MASSAGE YOU.
WHAT THE HELL ARE YOU DOING!?!?
CUT IT OUT, I SKID!!!
?

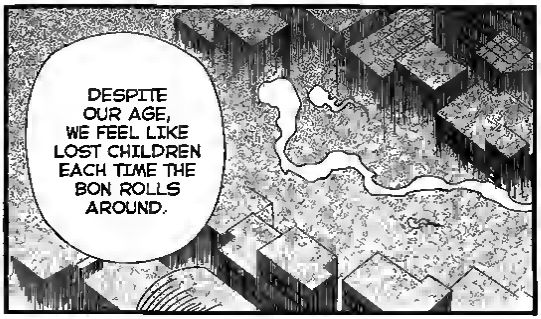
THIS IS JUST INSANE ...
HEY, YOU THERE!
わー!!!
WHAT A GREAT TRICK!
YOU CAN STILL FIT MORE IN, HUH?
GET OVER HERE!!

COULDN'T YOU SPEND THE BON FESTIVAL WITH THE FAMILIES YOU'VE LEFT BEHIND?

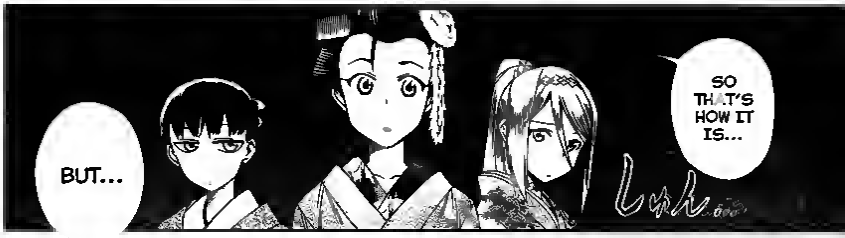
SFX: PANT/PANT
はぁはぁ
THIS IS THE ONLY FUN WE HAVE EACH YEAR.
WHAT ARE YOU SAYING?

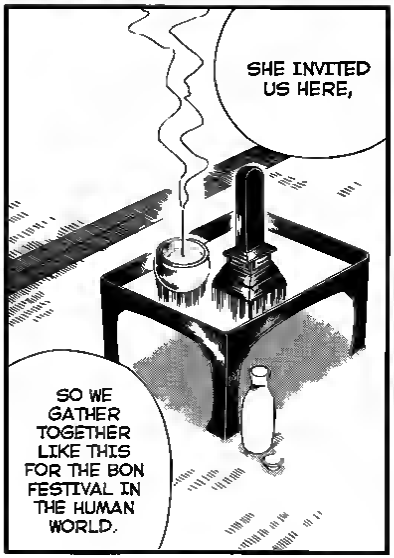
SHE'S A FUN ONE.
WOW—
ぜぇ
ぜぇ

THOSE OF US PRESENT ARE WITHOUT FAMILIES...
YOUNG HOSTESS, THAT WE CANNOT DO.


DESPITE OUR AGE, WE FEEL LIKE LOST CHILDREN EACH TIME THE BON ROLLS AROUND.

FOR-GOTTEN BY OUR FAMIL-IES,
OUR TOMB-STONES BROKEN...

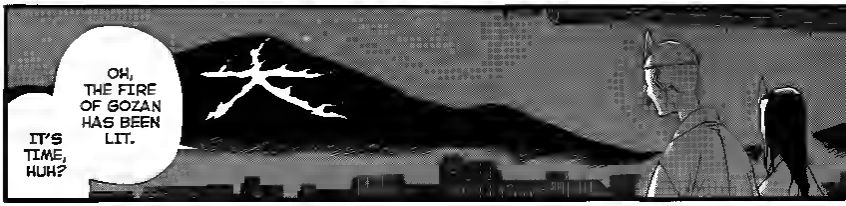

BUT...
SO THAT'S HOW IT IS...

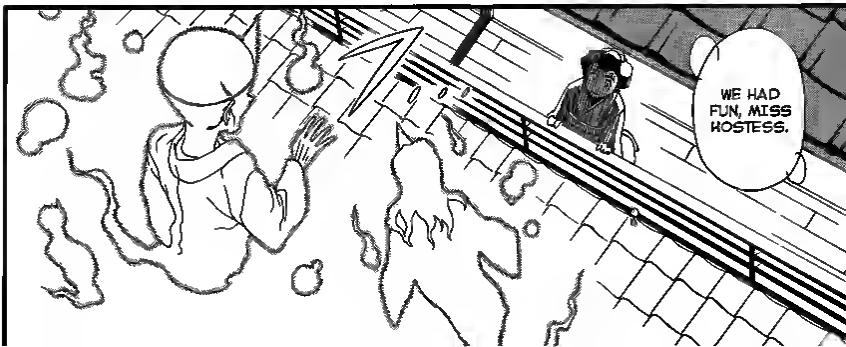

SHE INVITED US HERE,
SO WE GATHER TOGETHER LIKE THIS FOR THE BON FESTIVAL IN THE HUMAN WORLD.

NAOKO-CHAN FOUND US.
EH?

NAOKO-CHAN WATCHES OVER
OUR "PLACE TO GO HOME TO".
WEL-COME HOME,
NAOYA.
MEAN-WHILE, AT THE SUMMIT OF NYOI-GATAKE
ALL SET!
TLN: NYOIG.TAKE-MOUNTAIN NEAR KYOTO

OKAY, ALL YOU GHOST-IES!!
TIME TO GO HOOOOME!!


OH, THE FIRE OF GOZAN HAS BEEN LIT.
IT'S TIME, HUH?

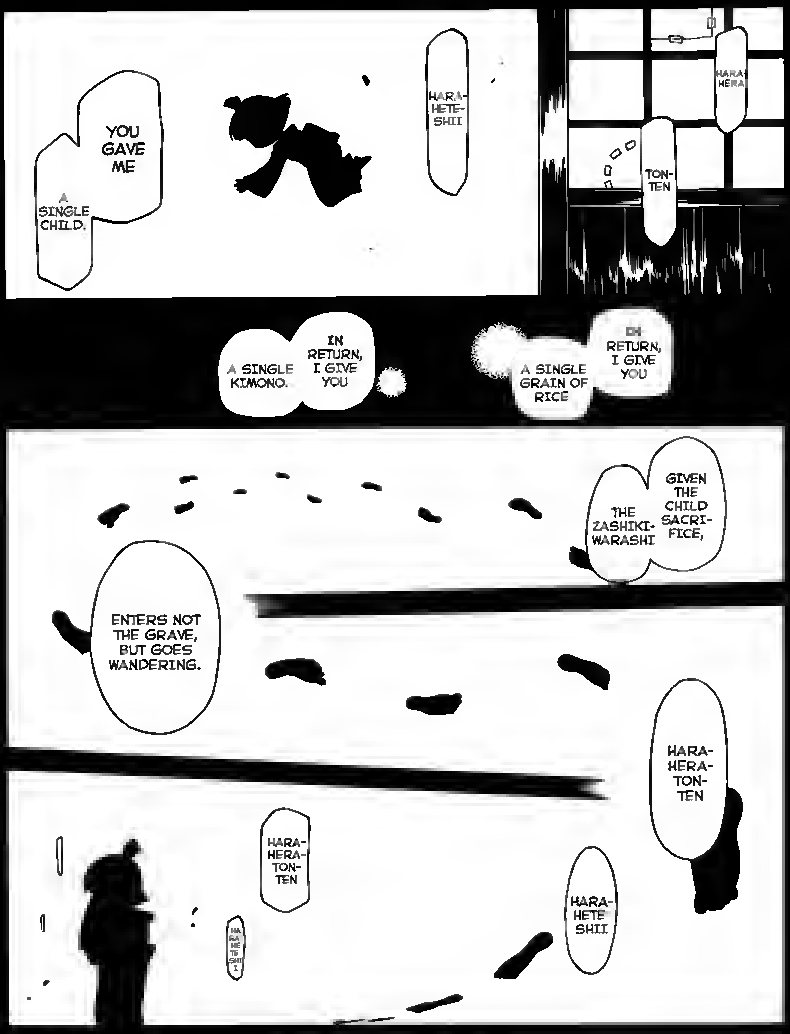

WE HAD FUN, MISS HOSTESS.

EXCUSE ME, MISS ...
I BRING A MESSAGE FROM YOUR MOTHER.
FROM MOM?
"EVERY YEAR
I LOOK FORWARD TO SEEING
HOW MUCH YOU'VE GROWN."

"AND I'M ALWAYS
WATCH-
ING OVER YOU FROM HEAVEN"
...

ISN'T THAT NICE?
BEING ABLE TO REMEMBER WHERE YOUR HOME IS...
THAT GOES FOR YOU TOO, ICHII.

I RE-MEMBER THAT FACE.
YOU CAME HERE BACK THEN.
WELCOME HOME.


YOU GAVE ME
A SINGLE CHILD.
HARA-HETE-SHII
HARA-HERA
TON-TEN
A SINGLE KIMONO.
IN RETURN, I GIVE YOU
A SINGLE GRAIN OF RICE
IN RETURN, I GIVE YOU
GIVEN THE CHILD SACRI-FICE,
THE ZASHIKI-WARASHI
ENTERS NOT THE GRAVE, BUT GOES WANDERING.
HARA-HERA-TON-TEN
HARA-HETE SHII
HARA-HERA-TON-TEN
HARA-HETE-SHII

I'VE
RETURNED
HOME.

I SEE. I UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING.
I SUP-POSE IT'S ABOUT TIME.
DOES THIS MEAN YOU'VE SET THINGS IN MOTION?

KAI MISA-SAGI-SAMA.
HE HE.
SFX: REVEAL

AS THINGS ARE, MY DAUGHTER WON'T BE COLLECTING YOUKAI.
I WILL GET MY HANDS ON THE POWER OF THE "SLEEPING DEMON".
THE COLD FATHER'S SMILE NEXT TIME WILL BE A SPECIAL CHAPTER!!
次号は、2012Vol.10 9月25日発売
つづく